

**LA SECRETARÍA ACADÉMICA  
DE LA UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE QUERÉTARO**

A través de **Cultura UAQ** a todos los interesados en cursar el **Diplomado en  
Cultura y Gramática de la Lengua Hñãño.**

**Convoca**

**NOMBRE:** *Cultura UAQ*

**FINALIDAD DEL DIPLOMADO:** Aprovechar las herramientas que proporciona la lingüística para el aprendizaje, enseñanza, registro, difusión y rescate, en particular de la lengua Hñãño y, en general, de las lenguas en contacto.

**HORAS TOTALES:** 120 horas en 30 sesiones

**INICIO Y CONCLUSIÓN DE ACTIVIDADES:**

- **MÓDULO 1. Adquisición y análisis del hñãño**

**FECHA DE INICIO:** viernes 28 de julio de 2017

**FECHA DE ÚLTIMA SESION:** viernes 17 de noviembre de 2017

- **MÓDULO 2. Lenguas en contacto y bilingüismo**

**FECHA DE INICIO:** viernes 19 de enero de 2018

**FECHA DE ÚLTIMA SESIÓN:** viernes 11 de mayo de 2018

**HORAS POR SESIÓN:** 4 horas

**NÚMERO DE SEMANAS:** 30 semanas

**HORARIO DE LAS SESIONES:** Viernes de 11:00 am a 15:00 pm

**SEDE:** (Salón por definir), Facultad de Ingeniería, Campus Cerro de las Campanas (Cerro de las Campanas S/N Col. Las Campanas)

**DIRIGIDO A:** Público en general con o sin conocimiento del idioma Hñãño

**RESPONSABLES DEL DIPLOMADO:** Dr. Ewald Hekking Sloof y Mtro. Roberto Aurelio Núñez López

**COSTO:**

- **MÓDULO 1. Adquisición y análisis del Hñãño:** \$1,500.00
- **MÓDULO 2. Lenguas en contacto y bilingüismo:** \$1,500.00

Dos pagos diferidos de \$750.00 en cada módulo.

**Nota**

Este diplomado es un programa autofinanciable por lo que se requiere un cupo mínimo inscrito para garantizar su apertura.

**ANTECEDENTES:**

Este proyecto surge en el seno del programa de “Rescate y Revitalización de la Lengua Otomí de Querétaro” que iniciamos desde 1981 en la UAQ. A la par de la documentación de la lengua otomí y la descripción de su gramática, con la participación de hablantes nativos de las cuatro variantes que se hablan en Querétaro, desarrollamos un sistema de escritura fonemático y estandarizado para poder escribir la lengua, pues no existían más que vocabularios y otros documentos religiosos, de carácter histórico, escritos por misioneros franciscanos en el siglo XVI. Una vez documentada la gramática del otomí desarrollamos un método y materiales didácticos para enseñarla. Es así que desde 1982 hemos estado impartiendo cursos, talleres y diplomados de hñãño en la UAQ y en diferentes instituciones de educación media superior y superior como el COBAQ, ENAH e IIÑ. Lamentablemente en la actualidad, mucha gente sigue pensando que las lenguas indígenas son dialectos en lugar de idiomas, que sólo se hablan pero que no se pueden escribir. Lo cual es una falsedad. A esta situación de discriminación, se agrega que la gran mayoría de los hablantes de lenguas indígenas son analfabetas en su propia lengua debido a la carencia de método y planes educativos para enseñarlas.

**OBJETIVO GENERAL:**

En este diplomado se hace énfasis en la enseñanza de la gramática y se proporcionan las bases lingüísticas para la adquisición y aprendizaje de la lengua hñãño, Es un diplomado pensado para la alfabetización de hablantes nativos, para la capacitación de profesores en la enseñanza bilingüe y, en general, para todas aquellas personas interesadas en la lengua hñãño, patrimonio cultural de los queretanos, de los mexicanos y de toda la humanidad.

## **OBJETIVOS PARTICULARES:**

### **MÓDULO 1. Adquisición y análisis del Hñãño**

Se enseñarán diversos bloques de palabras básicas de la lengua otomí, necesarias para la interacción en diferentes ámbitos y contextos. La introducción al vocabulario irá de la mano con la preparación en el adecuado manejo de la fonología, morfología y sintaxis a partir de la ortografía estandarizada para las diversas variantes regionales del otomí. También se ejercitará la lectura y análisis de la narrativa otomí.

### **MÓDULO 2. Lenguas en contacto y bilingüismo**

Se conocerán aspectos importantes de *bilingüismo* y *lenguas en contacto*, dos submaterias de la lingüística de gran actualidad y sumamente importantes para entender lo que sucede lingüísticamente en México y en nuestro planeta a causa de la reciente globalización. Se darán ejemplos tanto de México como de muchas otras partes del mundo.

## **CONTENIDOS:**

### **MÓDULO 1. Adquisición y análisis del hñãño**

1. Adquisición de vocabulario otomí relacionado con situaciones cotidianas y ámbitos culturales de las comunidades otomíes de Santiago Mexquititlán, San Ildefonso, Tolimán y Cadereyta, Querétaro
2. Conocimiento de los diferentes fonemas y prosodemas del otomí acompañados de sus respectivos símbolos ortográficos
3. Aprendizaje las principales reglas gramaticales del otomí necesarias para saber formar frases sencillas de manera oral y escrita
4. Capacitación para comunicarse en interacciones lingüísticas básicas en las comunidades otomíes.

### **MODULO 2. Lenguas en contacto y bilingüismo**

1. Lectura y análisis de textos escritos en otomí
2. Grabación, transcripción, desglose y análisis de audios en otomí
3. Conocimiento de diversos aspectos del bilingüismo y de la forma en que las diversas lenguas se influyen mutuamente
4. Conocimiento y acercamiento a la estructura y la función de cada parte de su lengua materna.

## **CRITERIOS DE EVALUACIÓN**

### **Módulo 1. Adquisición y análisis del hñãño**

- Asistencia, participación y compromiso del estudiante en el salón (15%)
- cumplimiento con las tareas en casa (15%)
- cuatro pruebas de comprensión oral parciales (20%)
- un examen final - incluye: comprensión oral, traducción, conocimiento de gramática y vocabulario - (50%)

### **Módulo 2. Lenguas en contacto y bilingüismo**

- Asistencia
- Exposición de un capítulo de un libro de la bibliografía
- Entrega de todos los resúmenes de los capítulos de las obras especificadas en el cronograma
- Examen final por escrito acerca del conocimiento de los tres libros de la bibliografía

## **REQUISITOS DE PERMANENCIA**

- 90% de asistencia
- Participación proactiva
- Entrega de productos
- Pagos puntuales

## **REQUISITOS PARA LA OBTENCIÓN DEL DIPLOMA**

Haber cubierto el 90% de asistencia, haber cumplido con la entrega de trabajos y tener una calificación aprobatoria en los exámenes.

## **PARA COMPLETAR EL PROCESO DE INSCRIPCIÓN:**

- Ingresar al siguiente link vía internet:  
<https://comunidad.uaq.mx:8011/InscripcionGeneral/Inscripcion.jsp?cc=61332>
- Imprimir 3 copias del recibo

- Para el primer módulo realizar el 1er. pago (\$750.00) en banco o con tarjeta de crédito antes del 30 de junio y el 2o. pago (\$750.00) antes del 15 de julio.
- Entregar una copia del comprobante de pago a los responsables de curso

**INFORMES E INSCRIPCIONES:**

Área de Identidad e Interculturalidad, Cultura UAQ

1 92 12 00 ext. 3790

[interculturales@uaq.mx](mailto:interculturales@uaq.mx)

c.quintanar.miranda@gmail.com

**ATENTAMENTE**

**“EDUCO EN LA VERDAD Y EN EL HONOR”**

**Dr. Irineo Torres Pacheco**

**Secretario Académico**